

Porównanie tłumaczeń II Kronik 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wykonał ołtarz* z miedzi, dwudziestu łokci** długości, dwudziestu łokci szerokości i dziesięciu łokci*** wysokości. ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Salomon polecił wykonać ołtarz z brązu. Mierzył on dwadzieścia łokci długości, dwadzieścia łokci szerokości i dziesięć łokci wysokości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uczył też ołtarz z brązu długi na dwadzieścia łokci, szeroki na dwadzieścia łokci, a na dziesięć łokci wysoki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczył też ołtarz miedziany na dwadzieścia łokci wzdłuż, i na dwadzieścia łokci wszerz, a na dziesięć łokci wwyż.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczył też ołtarz miedziany dwadzieścia łokiet wzdłuż i dwadzieścia łokiet wszerz, i dziesięć łokiet wwyż.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uczył też ołtarz z brązu, długi na dwadzieścia łokci, szeroki na dwadzieścia łokci, a na dziesięć łokci wysoki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie kazał sporządzić ołtarz ze spiżu długi na dwadzieścia łokci, szeroki na dwadzieścia łokci, a wysoki na dwadzieścia łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sporządził ołtarz z brązu, długi na dwadzieścia łokci, na dwadzieścia łokci szeroki i na dziesięć łokci wysoki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sporządził również ołtarz z brązu o długości i szerokości dwudziestu łokci i wysokości dziesięciu łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wykonał również ołtarz spiżowy długi na dwadzieścia łokci, szeroki również na dwadzieścia, a na dziesięć łokci wysoki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив мідяний жертівник - двадцять ліктів довжина і двадцять ліктів широта, десять ліктів висота,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobił nadto miedziany ołtarz, na dwadzieścia łokci wzdłuż i na dwadzieścia łokci wszerz, a wwyż na dziesięć łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie wykonał miedziany ołtarz; jego długość wynosiła dwadzieścia łokci i jego szerokość dwadzieścia łokci, a jego wysokość – dziesięć łokci.

¹⁾ <x>20 27:1-2</x>; <x>110 8:64</x>; <x>110 9:25</x>; <x>120 16:14</x>; <x>330 43:13-17</x>

²⁾ Tj. 9 m.

³⁾ Tj. 4,5 m.